




**YPSILANTI  
PUBLIC SCHOOLS**  
EXCELLENCE • TRADITION • PRIDE




**YPSILANTI  
PUBLIC SCHOOLS**  
EXCELLENCE • TRADITION • PRIDE

*Distrito Escolar  
de Ypsilanti*



*Distrito Escolar  
de Ypsilanti*



**Fuertes de  
Principio a Fin**



# Pasado Rico, Futuro Global

Bienvenidos al Distrito Escolar de Ypsilanti, donde una diversa población de estudiantes aprende en un ambiente educativo sólido. Los estudiantes matriculados en el Distrito Escolar de Ypsilanti provienen de 40 diferentes países de alrededor del mundo, incluyendo muchas naciones de habla hispana. Nuestro personal es sensible a las necesidades de los estudiantes que provienen de diferentes ambientes culturales y se beneficia del trasfondo de estos estudiantes internacionales para mejorar el ambiente educativo. Actualmente, el distrito tiene sobre 180 estudiantes hispanos matriculados en nuestras escuelas, un número que continúa aumentando anualmente. Las Escuelas Públicas de Ypsilanti tienen una rica historia donde se han educado estudiantes por más de 150 años, pero a la vez mantiene una actitud progresiva utilizando técnicas educativas modernas. La aprobación de la Iniciativa de emisión de bonos, aprobada en el 2007, significa que podremos instalar en nuestras escuelas algunas de las más recientes tecnologías diseñadas específicamente para preparar a los estudiantes a ser parte de una fuerza laboral global. Las escuelas públicas de Ypsilanti desean invitar a los padres y a los estudiantes prospectos a visitar nuestro distrito y descubrir la razón por la cual somos



## Jóvenes Estudiantes INTRODUCIDOS AL ESPAÑOL

El idioma español y su cultura están siendo enseñados en dos escuelas primarias del distrito. Estudiantes del primer al tercer grado son expuestos al idioma a través de la música, el arte, la danza y otras formas de interpretación. En la etapa inicial, los estudiantes aprenden vocabulario básico y comienzan a escribir y hablar el idioma español. Los estudiantes del cuarto al quinto grado comienzan a aprender la gramática del español en la forma escrita y oral. A los estudiantes avanzados se les enseña a conjugar verbos en todos sus tiempos, las destrezas necesarias para el uso del diccionario bilingüe, la lectura y traducción. La mayoría de los estudiantes entran al salón de clases con muy poco o ningún conocimiento del español y luego de algunos meses ganan la confianza necesaria que les permite conversar utilizando oraciones básicas.



## Nivel Secundario

Se ofrece en la Escuela Secundaria de Ypsilanti una experiencia rica del idioma español para los estudiantes en su primer nivel del estudio hasta los estudiantes que vienen de los países de habla hispana. Aprenden la estructura del idioma y se les presenta el sabor rico de la cultura hispana a través de una variedad de actividades que incluye el baile, el arte y las celebraciones de los días festivos. En las clases avanzadas (nivel tres y cuatro), los estudiantes pueden refinar su habilidad en la escritura y lectura y este enfoque se realiza por las composiciones y presentaciones individuales. Además de estudiar al nivel profundo todos los modos y tiempos de los verbos, los alumnos tienen la oportunidad de llegar a dominar las reglas de la acentuación y ortografía para prepararse bien para sus estudios avanzados universitarios.



## Inglés como Segundo Idioma Nivel Elemental hasta Secundario

Durante más de 20 años, el Distrito Escolar de Ypsilanti ha ofrecido servicios de Inglés como Segundo Idioma (ESL). Actualmente, más de 100 estudiantes en los grados k-12 reciben educación directamente del idioma inglés. Los estudiantes de habla hispana que reciben estos servicios progresan rápidamente y pronto requieren menos ayuda. A pesar de esto, los estudiantes siguen siendo monitoreados para asegurar su éxito académico.

Es muy importante mantener abiertas las líneas de comunicación entre la escuela y el hogar para asegurar así el éxito de los estudiantes. Reuniones de orientación para los padres son establecidas para permitir a los padres hacer preguntas e informarse más acerca del ambiente educativo de sus hijos. Durante el período de matrícula, hay traductores disponibles para proveer a los padres de la información necesaria acerca de todos los pasos necesarios para matricular a sus hijos en la escuela. Una vez que el año escolar está en marcha, los miembros del personal del programa de ESL contactan a las familias por la vía telefónica, cartas, o visitas a los hogares.



## Educación para Adultos

El Distrito Escolar de Ypsilanti ofrece tres clases de Inglés como Segundo Idioma para estudiantes no-tradicionales. Las siguientes son una descripción breve de cada una de ellas.

**ESL 1:** (Alfabetización): Esta clase es para estudiantes principiantes que necesitan destrezas básicas de alfabetización en el inglés. El enfoque principal es la comunicación oral y reconocimiento básico de palabras y números.

**ESL 2:** Los estudiantes que tienen algún conocimiento del inglés desarrollarán en esta clase interactiva destrezas para escuchar y hablar el idioma.

**ESL 3:** Esta clase intermedia es para los estudiantes que se pueden comunicar eficazmente pero que no tienen fluidez en inglés. La enseñanza de esta clase enfatiza en escuchar, hablar, leer y escribir. La cultura de los Estados Unidos, su historia y su gobierno están entrelazados en el currículo también.

Para matricularse en una de estas clases de Inglés como Segundo Idioma para Adultos, los residentes deben ser mayores de 20 años y tener los documentos apropiados para la residencia. Antes de matricularse, los estudiantes deben tomar un examen requerido por el estado de Michigan que se llama Sistema de Evaluación Comprensiva para Estudiantes Adultos. Esta prueba mide las destrezas básicas del estudiante en lectura, matemática, escuchar, hablar, escribir, pensamiento crítico y habilidad para resolver problemas.

Para más información sobre la Educación de Inglés como Segundo Idioma para Adultos, favor de comunicarse al (734) 714-1880 o por correo electrónico a [mwilli4@ypsd.org](mailto:mwilli4@ypsd.org). Se puede visitar también la Escuela Fletcher, localizada en 1055 Cornell St., Ypsilanti, MI 48197.

## Formularios/Exámenes

Muchos de los formularios y exámenes que los estudiantes deben completar están disponibles en español. Algunos de estos documentos incluyen: El Program de Evaluación de Michigan (MEAP), folletos informativos para los padres, formularios de referidos, Examen de Mérito de Michigan (MME) y el Plan Individualizado de Educación (IEP).

## Clubes/Aventuras Latinos/Internacionales

Este club ha sido organizado con el esfuerzo cooperativo de las Escuelas Públicas de Ypsilanti y el programa PREPARARSE (GEAR UP) de la Universidad Eastern Michigan. Las metas de este grupo son:

- Resaltar y mejorar la vida de los estudiantes latinos e internacionales en la Escuela Intermedia West y en la Escuela Superior de Ypsilanti
- Concienciar sobre la variada herencia cultural representada en este club
- Establecer y alcanzar metas en la vida personal y académica de los miembros de este club

El club se reúne una vez cada dos semanas después de las clases y una vez a la semana a la hora de almuerzo en la escuela. El grupo también disfruta de paseos en la comunidad, los cuales han incluido una visita al Instituto de Arte de Detroit (DIA) y participación en ferias de profesiones. La persona a contactar es

María González. Se la puede conseguir a través del correo electrónico: [maria.gearup@gmail.com](mailto:maria.gearup@gmail.com) o llamando al (734) 487-0372.

## Viajes Internacionales

España, México, Perú, Costa Rica: A través de los años, los estudiantes hispanos de la Escuela Superior de Ypsilanti han viajado a estos lugares para obtener una inolvidable experiencia educativa. En general, los estudiantes se hospedan en hogares que los sumergen en el panorama, los sonidos y el lenguaje de la cultura hispana. Los estudiantes agudizan sus destrezas del habla en el idioma español, aprenden a ser diplomáticos internacionales y son transformados a través de las relaciones que han sido forjadas. Las docenas de estudiantes que han hecho este memorable viaje, coordinado por el Departamento de Lenguas Mundiales de la escuela superior, regresan con una nueva apreciación de sus compañeros hispanos.

